



## QUÈ CAL SABER?

### ALGUNS VERBS DE FORMACIÓ ANÒMALA

En català, hi ha **noms** que es formen a partir de **verbs**, com *repetició* (de *repetir*). De vegades, es forma un altre **verb** a partir d'aquest **nom**, amb la qual cosa coexisteixen dos **verbs** amb grafies molt semblants i sovint amb el mateix significat. Aquest segon **verb**, format a partir d'un **nom deverbal** (és a dir, que deriva d'un **verb**), se sol considerar incorrecte des d'un punt de vista normatiu (*oferir - oferta - \*ofertar*). Tanmateix, hi ha casos en què aquests **verbs postnominals** (és a dir, que deriven d'un **nom**) es consideren normatius: quan la forma verbal originària ha caigut en desús o bé hi ha una distinció semàntica entre els dos **verbs**. És el cas, per exemple, de *referir* i *referenciar*.

D'altra banda, hi ha **verbs** en què, per influència de llengües veïnes o per paralelisme amb formes catalanes correctes, incorporem erròniament un **sufix** (especialment *-itzar* o *-ejar*), i el resultat és una forma incorrecta. A continuació, recollim una llista d'alguns d'aquests **verbs** que la normativa no accepta.

<i>Verb original</i>	<i>Verb derivat incorrecte</i>
allunar	* <i>allunitzar</i>
atemorir	* <i>atemoritzar</i>
concretar	* <i>concretitzar</i>
explotar	* <i>explosionar</i>
extradir	* <i>extraditar</i>
fecundar	* <i>fecunditzar</i>
formatar	* <i>formatejar</i>
garantir	* <i>garantitzar</i>
inserir	* <i>insertar</i>
intoxicar	* <i>intoxificar</i>
oferir	* <i>ofertar</i>
polluir	* <i>pollucionar</i>
reflectir	* <i>reflexar</i>
revalorar	* <i>revaloritzar</i>
traïr	* <i>traïcionar</i>